Report Regarding Ancestor Louis Michiminanakwatwe (RIN #7619)



Joan Holmes, Enrolment Officer for AOO Prepared for the Algonquin Tribunal July 2022

### Table of Contents

Α.	Introduction
В.	Methodology and Organization of report
C.	Name Variations 4
D.	Original basis for including Louis Michiminanakwatwe on the Schedule of Algonquin Ancestors
E.	Documents related to Louis Michiminanankwatwe and what they purport to say
F.	Anomalies/Challenges
Арр	endix 1: Ancestor Timeline for Louis Michiminanankwatwe8
Арр	endix 2: Supporting Document List for Louis Michiminanankwatwe
Арр	endix 3: Supporting Document Package for Louis Michiminanankwatwe

### A. Introduction

The Algonquin Enrolment Board and Algonquin Tribunal were established by an ANR Special Resolution of April 20, 2021 (Motion 20210420-01). The purpose of the Board and Tribunal is to consider appeals and protests resulting from Stage 1 of Enrolment under the Proposed Beneficiary Criteria (PBC). The establishment of the Board and Tribunal had been anticipated by an ANR Special Resolution of January 22, 2020 (Motion 20200122-01) which set out the details and process for enrolment under the PBC.

By way of a motion made on June 16, 2022, the ANRs referred certain historic persons that are on the Schedule of Algonquin Ancestors to the Algonquin Tribunal for the purposes of determining whether such historic persons are identified in a historic record or document dated on or before December 31, 1921, in such a way that it would be reasonable to conclude that the person was considered to be an Algonquin or Nipissing, or a sibling of such a person. A "sibling of such a person" means a person with a common Algonquin parent. These references were made pursuant to section 76(d) of the ANR Special Resolution of April 20, 2021 (Motion 20210420-01).

"Algonquin Ancestor" is defined in Article 1 of the Special Resolution of January 22, 2020 and referenced in the Special Resolution of April 20, 2021, as follows:

"Algonquin Ancestor" means a person who was born on or before July 15, 1897 and identified in an historic record or document dated on or before December 31, 1921, in such a way that it would be reasonable to conclude that the person was considered to be an <u>Algonquin or Nipissing</u>, or a sibling of such a person, and includes the persons listed in the schedule of Algonquin Ancestors, as amended by the Algonquin Negotiation Representatives from time to time and which may be viewed at the Algonquins of Ontario Consultation Office and Algonquin community offices. In this definition, a sibling of a person is a person with a common Algonquin parent" [emphasis added]

Louis Michiminanakwatwe was one of the 14 ancestors referred to the Tribunal for review. This report provides information held in the Enrolment Office regarding Louis Michiminanakwatwe

### B. Methodology and Organization of report

This report is based written documents in the possession of the Enrolment Office at the time of writing. The information contained in these documents is outlined in Sections C to F. The source of the information is footnoted by an ALG document number. ALG document numbers are randomly assigned numbers for primary documents held in the Enrolment Office database. The cited documents are listed and their images appended to this report, as described below.

Note that certain historical people referred to in this report are also identified by a "RIN #". A "RIN #" is a randomly generated number assigned by the Legacy Genealogical database to each individual person entered in that database. These individuals include historic persons that have been identified as Algonquin Ancestors, persons descended from these ancestors, and various non-Algonquin people who are married to Algonquins. RIN #s also appear in the Schedule of Algonquin Ancestors. The use of a RIN # is not indicative of whether a historic person is, or is not,

an Algonquin Ancestor, as defined above, or is otherwise suspected of being Algonquin. It merely means that the historic person has been entered into the Legacy Genealogical database. RIN #s are used to assist in the identification and tracing of family trees and are particularly useful when a historic person may be identified by different names or spelling conventions or when several individuals have the same or similar name.

Appendix 1 is a timeline identifying the major life events for this ancestor that are recorded in the documents appended to Appendix 3. The table is organized chronologically by date of event and specifies the type of event, location of event, notes on individuals involved, tribal origin, and the ALG document number of the source document. Note that some events included in Appendix 1 may not be fully described in this report but are provided for additional context.

Appendix 2 is a list of supporting documents relevant to the ancestor. The table is organized by ALG document number and specifies the date of the document, a brief description of the document, and the archival source of the document.

Appendix 3 is a package of supporting documents cited in this report. These are images of the actual documents. They are organized by ALG document number and thus appear in the same order as the list in Appendix 2. The images are bookmarked for ease of reference. The original archival source of the document, where available, is stamped on the document image as well as being included in the table in Appendix 2.

### C. Name Variations

Louis Michiminanakwatwe's surname was variously spelled as Michiminanak8at, Michi8nak8at and Mishemananaquaad. These spelling anomalies commonly occurred in historic records because the Algonquins were an oral society with no standardized written system. Individuals who created written records at the time of events used phonetic spellings to record names as they understood them. In addition, when handwritten records were transcribed recorders often guessed at the spelling of a name, adding to the confusion. Further complications arise because individuals frequently changed their names throughout their lifetime. These anomalies can make it difficult to determine if records are referencing the same individual. In the case of Louis Michiminanakwatwe, his wife's name, Agnes Kaketchiwanokwe, although on occasion spelt Kaketchi8ano8we, is recorded consistently enough to help us correctly identify Louis.

Louis and Agnes's grandson Francois Micciminanakwat (RIN #1298) became known as Francis Shabot/Chabot. On some documents his first name is rendered Panasawe, which frequently appears for the name François in Algonquin/Nipissing records. Another grandson for this couple is Pierre Nanajikijik (RIN #7368) who became known as Peter Sharbot/Chabot. On some documents his first name is rendered Pien, which frequently appears for the name Pierre in Algonquin/Nipissing records. Regarding the surname, it was a common practice for children to take their father's first name as a family name and pass that to their descendants. In the case of the Sharbot/Chabot brothers the surname they used is a derivative of the name of their father Jean Baptiste, which was sometimes written and pronounced as Jon Bon/Bot, which became rendered as Shabot/Sharbot/Chabot.

### D. Original basis for including Louis Michiminanakwatwe on the Schedule of Algonquin Ancestors

Louis Michiminanakwatwe was listed on the 1825 Census for the Algonquin village at Lac des Deux Montagnes Mission (Oka) under the name "Louis Mississainakoette" as an Algonquin head of household of eight people.<sup>1</sup>

### E. Documents related to Louis Michiminanankwatwe and what they purport to say

- Louis Michiminanak8at married Agnes Kagetchi8an8k8e (RIN #7620) at Oka in 1801. Louis was noted as "abénaquis adopté par les népissings" (Abenaqui adopted by the Nipissings). No tribal identity was given for Agnes. The marriage was witnessed by "Jacques 8ab8tgik" (RIN #7489) and "Louis Ketchi8igaba8itch" (RIN #7609) both of whom are listed on the Schedule of Algonquin Ancestors.<sup>2</sup>
- Louis and Agnes had five known children in which their baptism records noted both Louis and Agnes as being either Nipissing or Algonquin in origin. For example, the baptism of their son Jean Baptiste at Oka in 1802 describes the couple as being Nipissings of the mission. This baptism was witnessed by "Laurent Bikisalak8ehkam" (RIN #7556) who was the father of Joseph Pinesiwekijik dit Chichib (RIN #7424) whose name is on the Schedule of Algonquin Ancestors.<sup>3</sup>
- Of Louis and Agnes' five children only two children had known descendants, both of whom married into Algonquin/Nipissing families. Louis and Agnes' son Jean Baptiste Nananjikijik, written as "Jean Batiste Manonjikijik", (RIN #6732) married Marie Anne Wabisi at Oka in 1820, with Jean Baptiste being described as Algonquin. The witnesses to the marriage were "Bernard Wabisi" (RIN #6728), father of the bride, and "Pierre Kapomiching" (RIN #7956). Both of the witnesses are listed on the Schedule of Algonquin Ancestors.<sup>4</sup>
- Louis and Agnes' minor daughter Marie Anne Pemikijikokwe (RIN #7246) married "Jacques Patasiketch" (RIN #4245) at Oka in 1830. Jacques Patasiketch, who was identified as Nipissing, and the witnesses "Dominique Takkabe" dit Patwe (RIN #6781) and "Jean Inini", known as Amable Jean Pon Inini (RIN #6437) are all named on the Schedule of Algonquin Ancestors.<sup>5</sup>
- Jean Baptiste Nanankijik (RIN #6732) and his wife Marie Anne Wabisi had six known children. Two of their sons being the most notable: François Michiminanak8at (RIN #1298) who later became known as Francis Sharbot; and Pierre Nananjikijik (RIN #7368) who later

<sup>4</sup> ALG-00327 <sup>5</sup> ALG-04757

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> ALG-07287

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> ALG-03390

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> ALG-03412

became known as Peter Sharbot/Chabot. Both Francis and Pierre are named on the Schedule of Algonquin Ancestors.

- François Michiminanak8at aka Francis Sharbot (RIN #1298) married "Marie Josephte 8abinangok8e" at Oka in 1850. His name was recorded as "François Niciminanak8at" on the marriage record. Marie Josephte later became known as Mary Nikik. She was the daughter of "Louis Okina8ens" dit Nikik (RIN #7652), who is listed on the Schedule of Algonquin Ancestors. Louis Nikik, father of the bride, and Pierre Nanakijikik aka Sharbot (RIN #7368), brother of groom, were both witnesses to the marriage.<sup>6</sup>
- Francois Michiminanakwat is listed on the Schedule of Algonquin Ancestors under the name "Panasawe Michiminanakwat" as a signatory to the 1848 petition from the Algonquins at the Lake of Two Mountains Mission. Francois and his brother Pierre signed the document next to each other along with other prominent Algonquin chiefs, such as Paul Chimaganich who was named on the petition as "Pon Timaganig" (RIN #7880).<sup>7</sup>
- Pierre Nananjikijik aka Sharbot (RIN #7368) married Marie Pinesiwikijikokwe at Oka in 1848. The bride and groom were both identified as Algonquins of the mission. The bride's father "Paul Cimaganic" (RIN #7880), the same person noted above; and Pierre Minens, written as "Pien Minens" (RIN #397) were recorded as witnesses. <sup>8</sup> Both of the witnesses are named on the Schedule of Algonquin Ancestors. Other witnesses were Charles Kapeia (RIN #5774) whose father Vincent Kapeia (RIN #8203) is listed on the Schedule of Algonquin Ancestors and Simon Takwaganen (RIN #7152) who also appears on the Schedule of Algonquin Ancestors.
- Pierre Nananjikijik is listed on the Schedule of Algonquin Ancestors under the name "Piien Nananjikijik" based on the same 1848 petition mentioned above, and as "Biien Nanachikichik" on the 1863 petition of "Indians from the Village of Two Mountains hunting on the headwaters of the Madawaska and other rivers of central Canada".<sup>9</sup>

### F. Anomalies/Challenges

Louis is identified as an Abenaqui who was adopted by the Nipissing in his 1801 marriage record. Subsequent records suggest that he was integrated into the Algonquin community, as evidenced by his enumeration as in the Algonquin village at Lake of Two Mountains in 1825 and his identification as Nipissing on the records of his children's life events. Other prominent Algonquins are identified in documents as having witnessed the family's events. His children married into other Algonquin families and were identified as Algonquin in an era where children were typically assigned the ethnic origin of their father. The key information available from the documents is summarized below:

• In his 1801 marriage at Oka, Louis was identified as being adopted by the Nipissing.

<sup>8</sup> ALG-00335 <sup>9</sup> ALG-50433

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> ALG- 00340

<sup>7</sup> ALG-90326

- He and his wife were recorded as Nipissing or Algonquin at the baptisms of several children in 1802, 1812, and 1815 and as Algonquin at the 1820 marriage of their son.
- Louis was named as a head of household on the 1825 census for the Algonquin Village at the Lac des Deux Montagnes (Oka) Mission.
- From 1801 to 1830 prominent Algonquins (e.g. Jacques 8ab8tgik, Louis Ketchi8igaba8itch, Bernard Wabisi, Pierre Kapomiching, Amable Jean Pon Inini, Dominique Takkabe dit Patwe) witnessed events for Louis and his children at the mission at Oka.
- Louis' son was identified as Algonquin when he married in 1820 and buried in 1834.
- Louis' grandsons and granddaughter marry into other Algonquin families and two of his grandsons were active in signing petitions of behalf of Algonquins.

## July 2022

## Appendix 1: Ancestor Timeline for Louis Michiminanankwatwe

The documents in this table are listed chronologically. The documents can be found in Appendix 3, organized by ALG document number.

Date	Event	Location	Notes	Origin	Doc No.
1801-08-24	Marriage	Oka	Marriage of Louis Michiminank8at to Agnes Kagetchi8ano8k8e	Abenaqui	ALG-03390
				adopted by the	
				Nipissing	
1802-06-24	Baptism	Oka	Baptism of son Jean Baptiste	Nipissing	ALG-03412
1805-06-08	Baptism	Oka	Baptism of daughter Marie Louise	Of this Mission	ALG-03552*
1809-08-25	Baptism	Oka	Baptism of son Louis Michel	Of this Mission	ALG-03956*
1812-07-15	Baptism	Oka	Baptism of daughter Marie Henriette	Nipissing	ALG-04049*
1813-10-08	Burial	Oka	Burial of daughter Marie Henriette	Of this Mission	ALG-04105*
1815-06-26	Baptism	Oka	Baptism of daughter Marie Anne	Algonquin	ALG-04173*
1820-08-28	Marriage	Oka	Marriage of son Jean Baptiste Nananjikijik to Marie Anne Wabisi	Algonquin	ALG-00327
1822-06-21	Baptism	Oka	Baptism of grandson François Michiminanak8at	Of this Mission	ALG-04435*
1825-00-00	Census	Oka	Head of Algonquin household at Lake of Two Mountains Mission	Algonquin	ALG-07287
1828-01-11	Burial	Perth	Burial of Louis Michiminank8at	Indian	ALG-00803*
1830-08-02	Marriage	Oka	Marriage of daughter Marie Anne to Jacques Patasiketch	Of this Mission	ALG-04757
1834-08-24	Burial	Oka	Burial of son Jean Baptiste Nananjikijik	Algonquin	ALG-04991*
1848-08-01	Marriage	Oka	Marriage of grandson Pierre Nananjikijik to Marie	Not given	ALG-00335
			Pinesiwikijikokwe		
1850-08-20	Marriage	Oka	Marriage of grandson François Michiminanak8at to Marie Josephte	Of this Mission	ALG-00340
			8abimangok8e		

\*Document not cited in report.

∞

RIN #7619
Report for
ent Officer's
Enrolme

## July 2022

## Appendix 2: Supporting Document List for Louis Michiminanankwatwe

The documents in this table are listed by ALG number and appended in Appendix 3.

Document Number	Document Date	Document Description	Reference
ALG-00327	1820-08-28	Marriage of son Jean Baptiste Nananjikijik to Marie Anne Wabisi	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3
ALG-00335	1848-08-01	Marriage of grandson Pierre Nananjikijik to Marie Pinesiwikijikokwe	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1832-1850 F.M. 8 G 21 Vol. 4
ALG-00340	1850-08-20	Marriage of grandson Francois Michiminanak8at to Marie Josephte 8abimangok8e	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1832-1850 F.M. 8 G 21 Vol. 4
ALG-00803	1828-01-11	Burial of Louis Michiminank8at	www.ancestry.ca Ontario, Canada, Roman Catholic Baptism, Marriages, and Burials, 1760-1923 Perth > Saint John the Baptist > Baptism, Marriage, Burial, Confirmation; Perth; 1823-59 p. 201
ALG-03390	1801-08-24	Marriage of Louis Michiminank8at to Agnes Kagetchi8ano8k8e	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1786-1805 F.M. 8 G 21 Vol. 2
ALG-03412	1802-06-24	Baptism of son Jean Baptiste	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1786-1805 F.M. 8 G 21 Vol. 2
ALG-03552	1805-06-08	Baptism of daughter Marie Louise	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1786-1805 F.M. 8 G 21 Vol. 2
ALG-03956	1809-08-25	Baptism of son Louis Michel	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3

б

i7619
RIN #
for
Report .
ficer's R
Office
nent (
Enrolm
ш

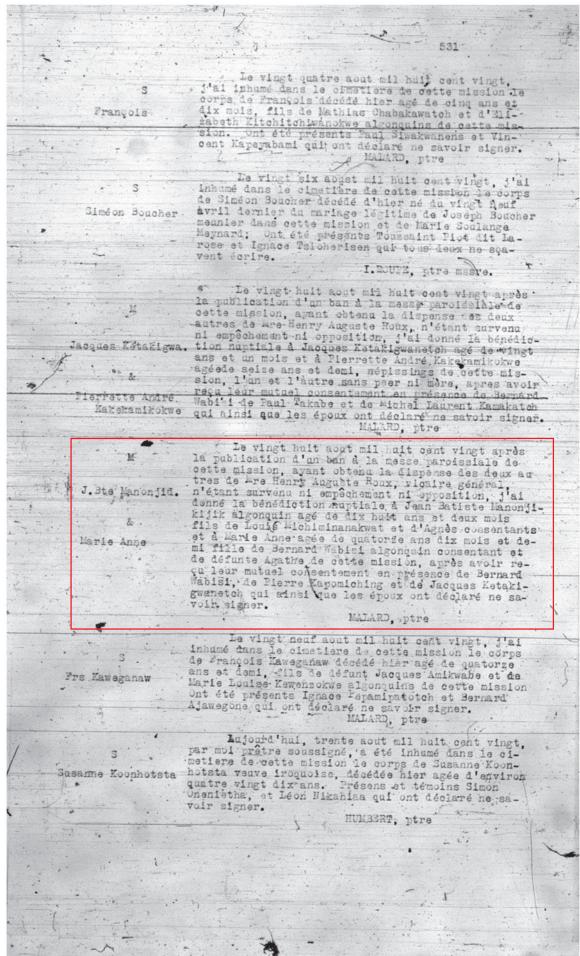
	¢	)
	5	
	r	-
		Þ
		-
	1	
		1
	ų	
	1	
	1	¢

2
2
0
2
$\geq$

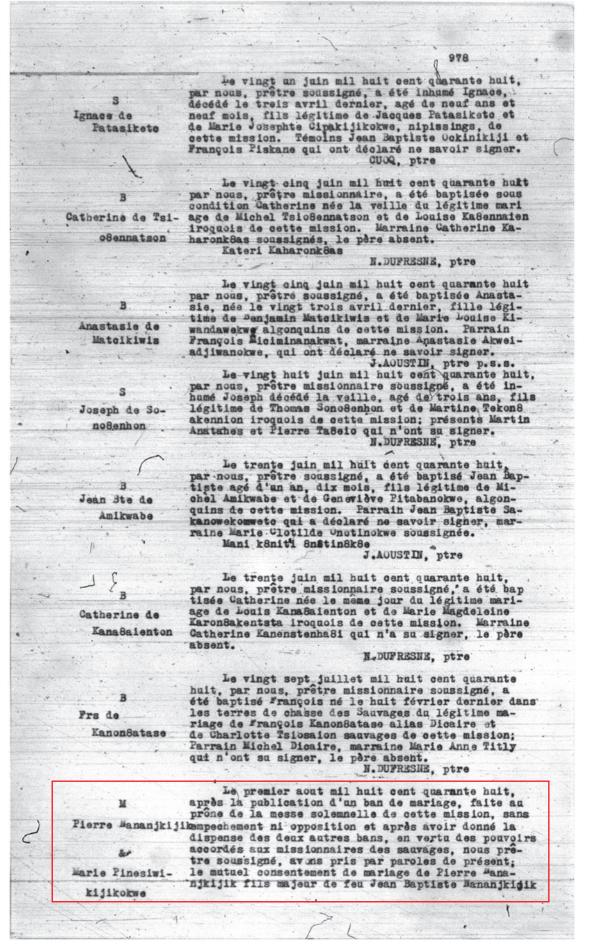
Document Number	Document Date	Document Description	Reference
ALG-04049	1812-07-15	Baptism of daughter Marie Henriette	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3
ALG-04105	1813-10-08	Burial of daughter Marie Henriette	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3
ALG-04173	1815-06-26	Baptism of daughter Marie Anne	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3
ALG-04435	1822-06-21	Baptism of grandson Francois Michiminanak8at	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3
ALG-04757	1830-08-02	Marriage of daughter Marie Anne to Jacques Patasiketch	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3
ALG-04991	1834-08-24	Burial of son Jean Baptiste Nananjikijik	Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la- Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1832-1850 F.M. 8 G 21 Vol. 4
ALG-07287	1825-00-00	Head of Algonquin household at Lake of Two Mountains Mission	LAC MG 31-C-1 Reel C-718; www.ancestry.ca 1825 Census of Lower Canada York > Lac des Deux-Montagnes
ALG-50433	1863-07-21	Petition of Indians from the Village of Two Mountains hunting on the headwaters of the Madawaska and other rivers of central Canada	LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215
ALG-90326	1848-04-07	Petition from the Algonquins at the Lake of Two Mountains Mission	LAC RG 10 Vol. 170 Reel C-11503 to C-11504

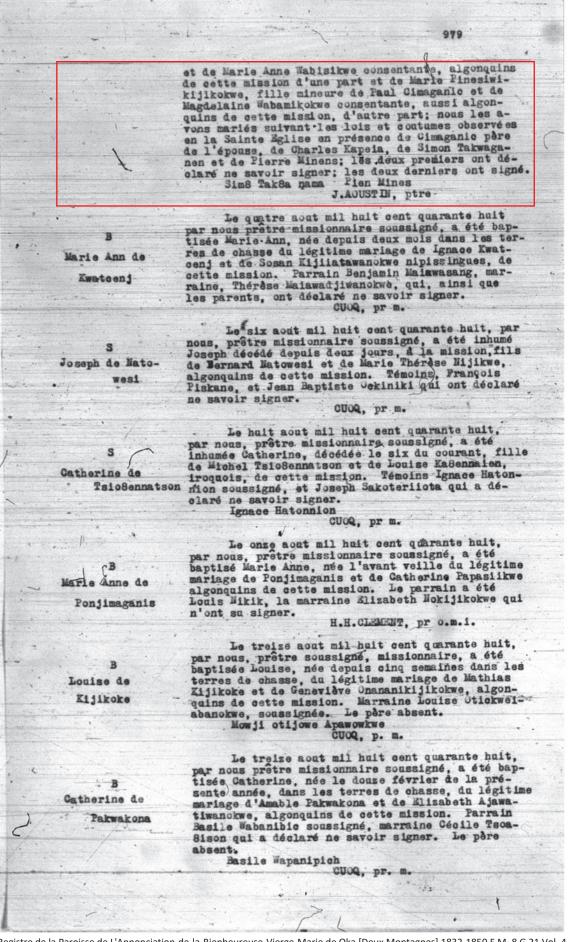
# Appendix 3: Supporting Document Package for Louis Michiminanankwatwe

They appear in the same order as the list in Appendix 2 and are bookmarked for ease of reference. The documents are organized by ALG document number.

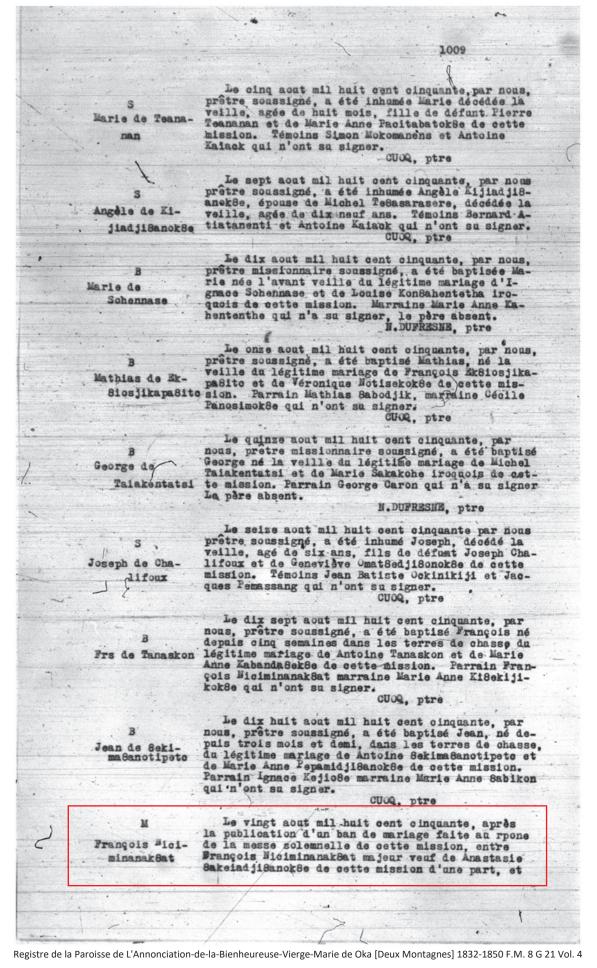


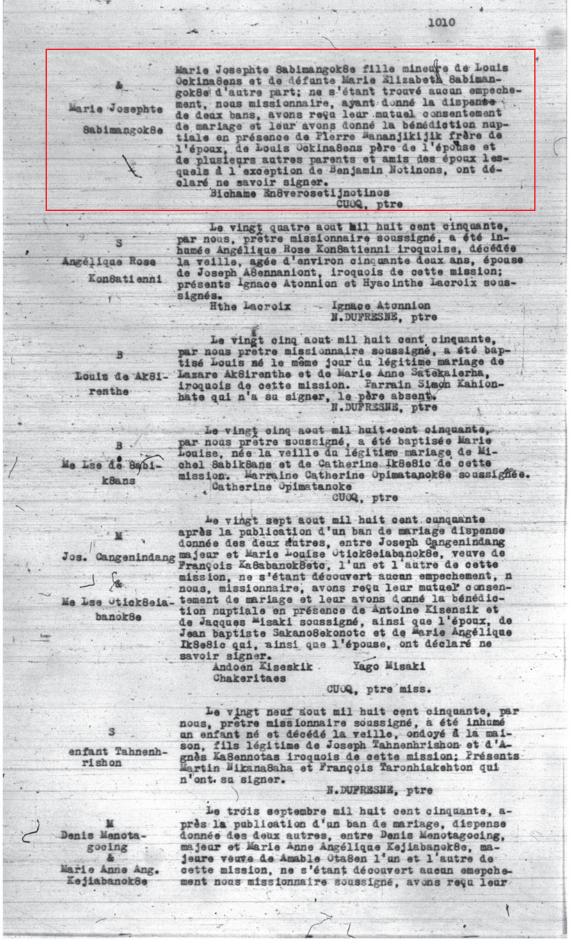
Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3





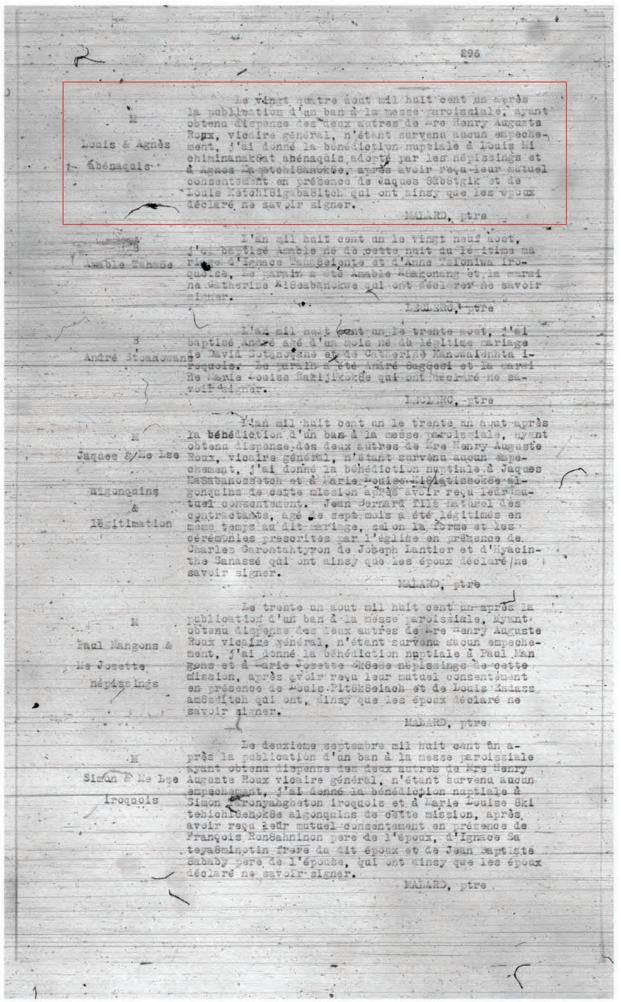
Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1832-1850 F.M. 8 G 21 Vol. 4



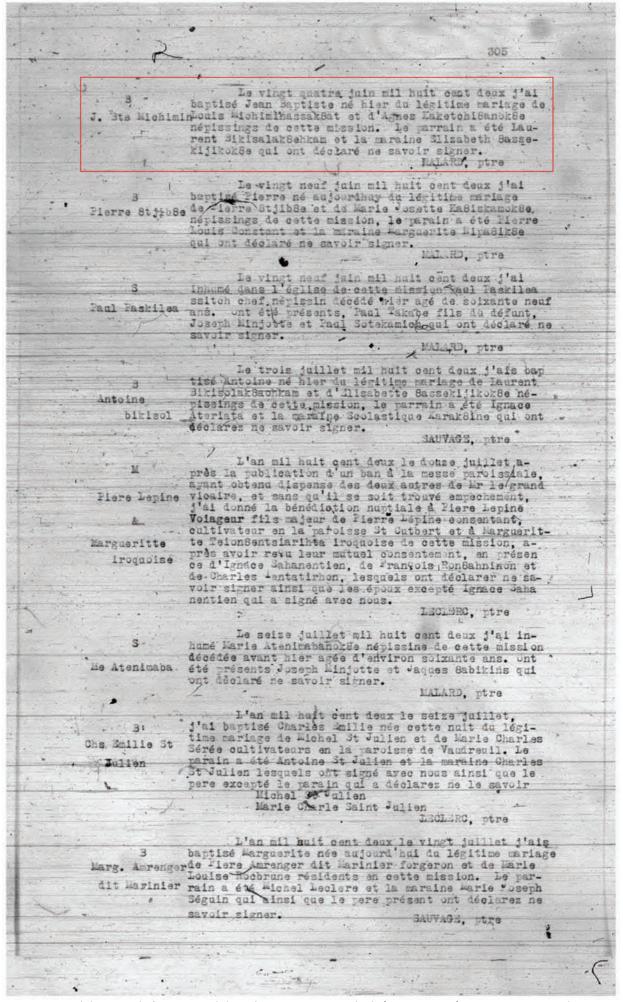


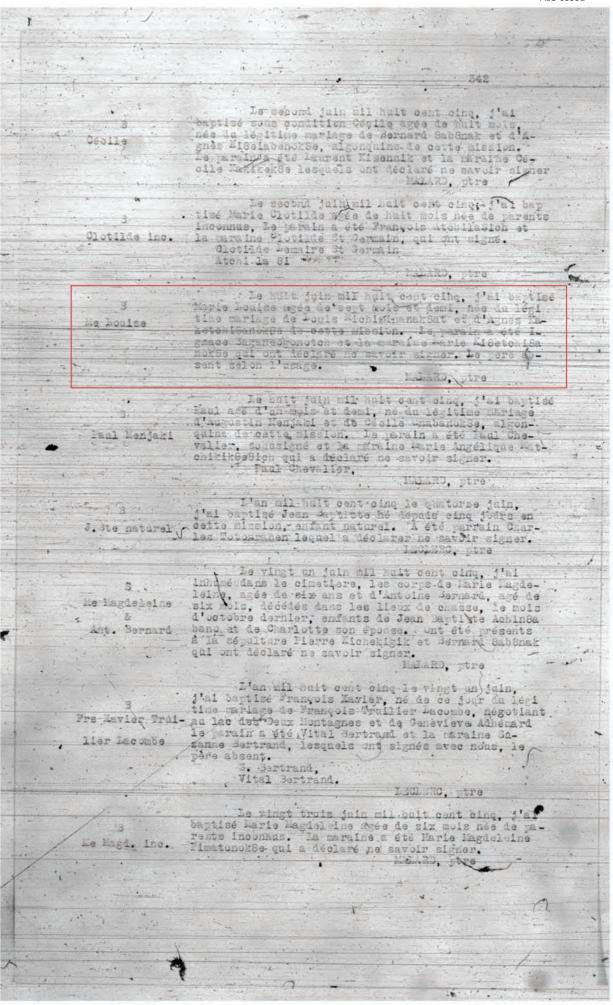
ALG-00803 of last of member of the langue marrings of Don alto m: Bruell and Along Mi dellan! " Mous or I olan M' greet and Man geret tranfled In twenty this may & of and my one thousand The twenty that bay of Jamay one Manerand Pried reptices Sonals born the twenty second Signed Omist traftices offen Born the andthe of the lawful merricy of Shan B. Hournie & and of Banny ha lorde . Show hat James Noonan and " then first days this worth of the level moninger of small we give and a gament with house of the 10 M: higher and the Prance of the 5. M. Sweet of Day of Don The leverty second of Ala Burnd Points I Privil - baptives Marinel born the unweth of their The minetent Bay of Germany one Romans S. Mathouald 15. 5 Suther med Jan The second Day of Journy on the son signer harded and an early in the Second of the second of the france of the france of the manage of and the many of the second of the second of the manage of for The opening of they the Lation man Point She ten the Bay of Americany one Maridians born the twenty with of lectmonth ofthe leaful mening The lingue marringe of William and and and the Marter Monsons of his De landy and Elevant Retenth mys James ne travant of hil hundred and and and the second with the autoroug no Pried types mit to west buftered Many born the tank trout ught the indervised Bruch by treed Mohighton Sindty leiden born the night of ast House he 1 the bath the de wying grow of set have Millen and 200 and 201 the med man weak and a water and a water and a set the of the grow of the man and the age of the the the the the set of the 1 John Marian und than Noomen Type Bone 2 P. W She strenttray famery no true and any at hur 2. of Sand Bornan and Saucy Lawergine . Show or Hole Mathemath min of hur Devender of the lawine meridge of Allen Green and a linde that commender. Frommon ?

www.ancestry.ca Ontario, Canada, Roman Catholic Baptism, Marriages, and Burials, 1760-1923 Perth > Saint John the Baptist > Baptism, Marriage, Burial, Confirmation; Perth; 1823-59 p. 201

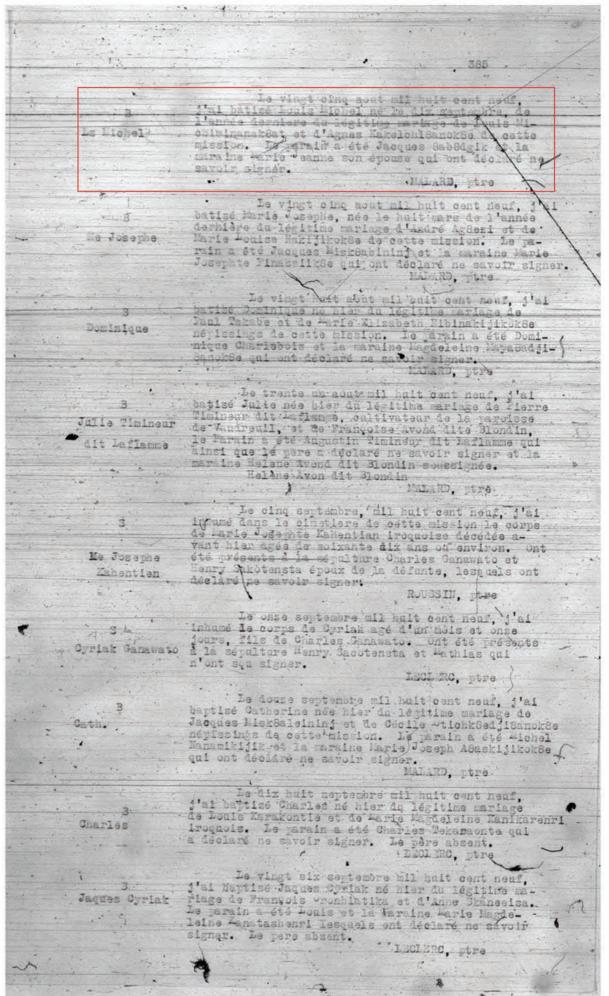


Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1786-1805 F.M. 8 G 21 Vol. 2



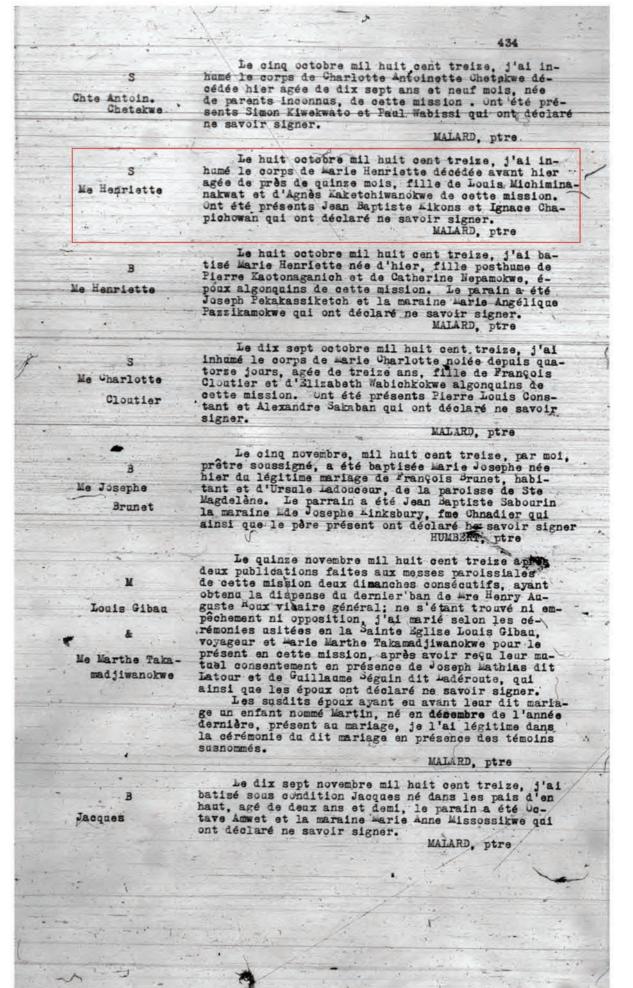


Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1786-1805 F.M. 8 G 21 Vol. 2

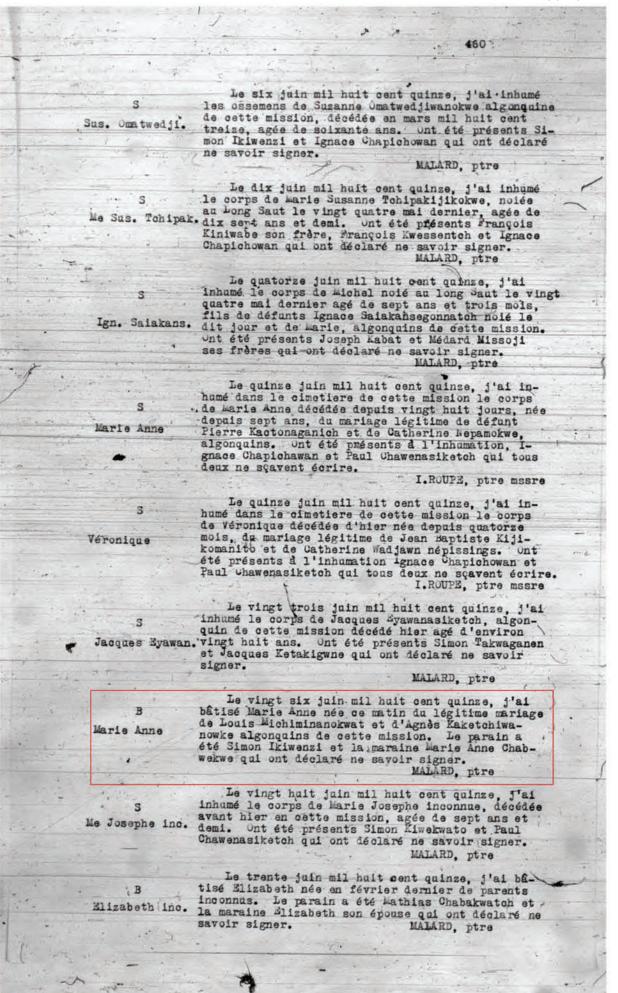


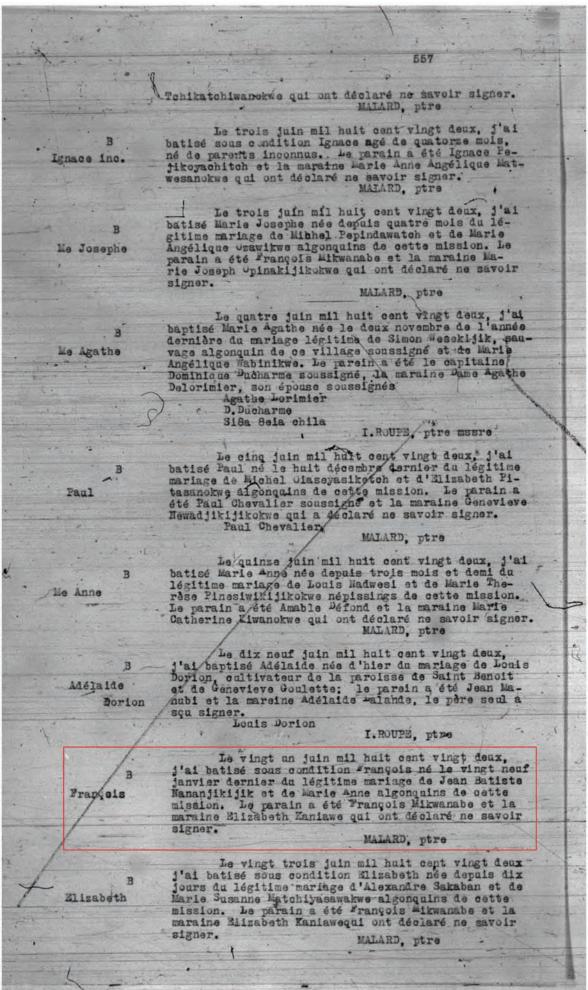
.

Manage & Standard	416
the second s	
в	Le treize juillet mil huit cent douze, j'ai
B	batisé Larie Angélique née hier du légitime mariage
Me Angélique	de Jean Baptiste Kapinissabewitch et de Charlotte
Berrding	son épouse, népissings de cette mission. Le parain
	a été Paul "eweno et la maraine Marie Angélique Na-
	kijikokwe qui a déclaré ne savoir signer.
	MALARD, ptre
	Le quinze juillet mil huit cent douze, j'ai
B	batisé Marie Henriette née hier du légitime mariage
Me Henriette	de wouis Miéhiminanakwat et d'Agnès Kaketchiwanokwe
	népissings de cette mission. Le parain a été Pierre
	Wabikekek et la maraine Gatherine Wassadjiwanokwe
	qui ont déclaré ne savoir signer.
Contraction of the second	MALARD, ptre
	Le vingt deux juillet mil huit cent douze.
	j'ai baptisé Amable agé de cinq ans fils légitime
В	de Megakijik gentil. Le parain a été Amable Atisso-
Amable	kawa qui a déclaré ne savoir signer.
	MALARD, ptre
	Le vingt deux juillet mil huit cent douze, j'ai
B	batisé Simon agé de six mois, né du légitime mariage
. Simon ·	de Pierre Pichens et de Marie son épouse népissings
OTHON .	de cette mission. Le parain a été Simon Takoaganen
	et la maraine Larie Angélique Pazzikamokwe qui ont dé-
1 .	claré ne savoir signer.
6	MALARD, ptre
	Le vingt sept juillet mil huit cent douze,
	après la publication d'un ban à la messe paroissiale,
· · · · ·	ayant dispensé des deux autres et sans qu'il se soit
Diama e m	
Pierre & Ther.	la bénédiction nuptiale à Pierre Rosetagon, iroquois
	de St Régis et à Thérèse Tsiatenharia après avoir re-
indiens	çu leur consentement mutuel en présence de René Kar-
	hateni et Pierre Lépine qui n'ont seu signer &c
de de la	LECLERC, ptre
1	to trade south the state of the
	Le trois aoust mil huit cent douze, après la
<b>X</b>	publication d'un ban à la messe paroissiale ayant dispensé des deux autres et sans qu'il se soit trou-
Tonta & Oran	
Louis & Cécile	bénédiction nuptiale à Louis Akahenhiens et Cécile
Impender	Karienenhta\iroquois après avoir reçu leur consente-
iroquois	ment mutuel en présence d'Ignace Unagaragehte et
and the second sec	Pierre Lépine qui ont déclaré ne savoir signer.
	LECLERC, ptre
	and the second sec
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Le trois aout mil huit cent douze, après la
/. <b>N</b>	publication d'un ban à la messe paroissiale, ayant obtenu dispense des deux autres de Mre Henry Auguste
	Roux, vicaire général, n'étant survenu ni empêchement
Frs & Me Jos.	ni opposition, j'ai donné la bénédiction naptiale d
for for	François Kwessentch et à Marie Josephe Okapowizokwe
népissings	népissings de cette mission, après avoir reça leur
	mutuel consentement en présence de Jean Baptiste A-
1 · · · · /	mikons, de Bernard Wabonak et de Simon Ikiwenzi
mar and a start of the start of	qui ainsi que les époux ont déclaré ne savoir signer
	MALARD, ptre
	To surface south and a start of the start of the
	Le treize aout mil huit cent douze, j'ai in-
	humé le corps de Cécile orpheline chez Pierre Kiche-
Cécile	kijik népissin de cette mission, décédée hier agée de quinze ans. Unt été présents Jacques Wabwdjik et
and the second s	Laurent Kisensik qui ont déclaré ne savoir signer.
	MALARD, ptre
the second second	1. I
	- Para
	the second se
	and the second
and the second second	a for the second s
~	
The set of a line	in the second seco
and the second of the second s	

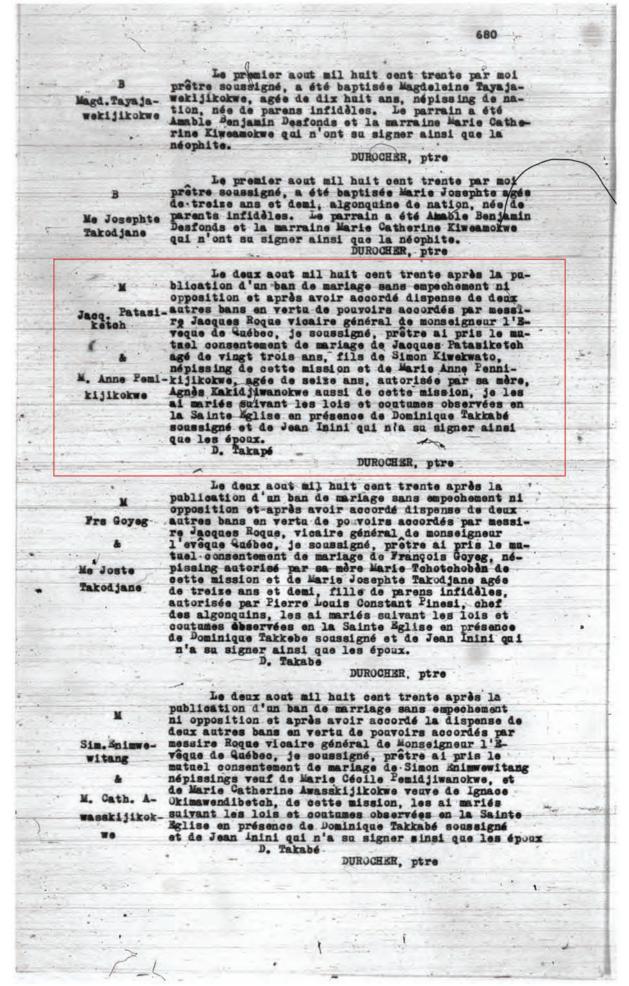


Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3





Registre de la Paroisse de L'Annonciation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Oka [Deux Montagnes] 1805-1831 F.M. 8 G 21 Vol. 3



751

Aujourd'hui vingt aout mil huit cent tren-te quatre par neus prêtre soussigné, certifions avoir inhamé le treize da courant Animakwe décédée la veille, à l'âge d'environ soixante ans, algon-quine de cette mission. Furent présents à l'inhumation Michel Mayaseyasiketch et Louis Tohangi qui n'ont su signer. DUROCHER. Ptre

s

S Cath. Ochikapaw.

S

Frs Kiniwabé

S

Bernard Jac. Lyons

S

Me Catherine

S

S Thomas Le-

blanc

Wayaseyasike.

. Bte Nananjikijik

Animakwe

Arjourd'hui vingt aout mil huit cent trea-te quatre nous prêtre soussigné, pertifions avoir inhumé Catherine 'chikapawikwe nipisingue décédée le douze du courant à l'Ége d'enwiron cinquante ans femme de Jean Baptiste Depatis voyageur. Furent présents à l'inhumation Jeanvier Depati et Kitchi Simon qui n'ont su signer. DUROCHER, ptre

Aujourd'hui vingt un aout mil huit cent trente quatre par nous prêtre soussigné, a été inhumé François Ainiwabé décédé la veille à l'âge de vingt trois ans algonquin de catte mission. Furent présents à l'inhumation Jacques Zijia et Pierre Minens qui n'ont su signer. DUROCHER, ptre

Aujourd hui vingt deux aout mil huit cent trente quatre par nous prêtre soussigné, a été in-humé Bernard Jacques Lyons, ancien interprète sauvage, hourgeois, mort le meme jour du coléra à 188ge d'environ soixante ans, de cette mission. Furent présents à l'information Vincent Kapeya et Ignace Pejikweyasitch qui n'ont su signer. DUROCHER, ptre

-Aujourd hui vingt trois aout mil huit cent trente quatre par nous prêtre soussigné, a été in-humé Marie Catherine décédée la veille à l'âge de six ans fille de Michel Wayaseyasiketch algonquin et de Marie Elisabeth Pitasinokwe de cette mission. Furent présents à l'inhumation Mathias Chabakka-watch et Guillaume Mapane Lijtk qui n'ont su signer. DUROCHER, ptre

Aujourd'hui yingt quatre aout mil huit cent trente quatre par nous prêtre soussigné a été inhumé Jean Baptiste Bananjikijik, décédé la veille à l'âge de trente deux ans, algonquin de cette mis-sion. Furent présents à l'inhumation Guillaume Na-panekijik et Antoine Tanaskon qui n'ont su signer. DUROCHER, ptre

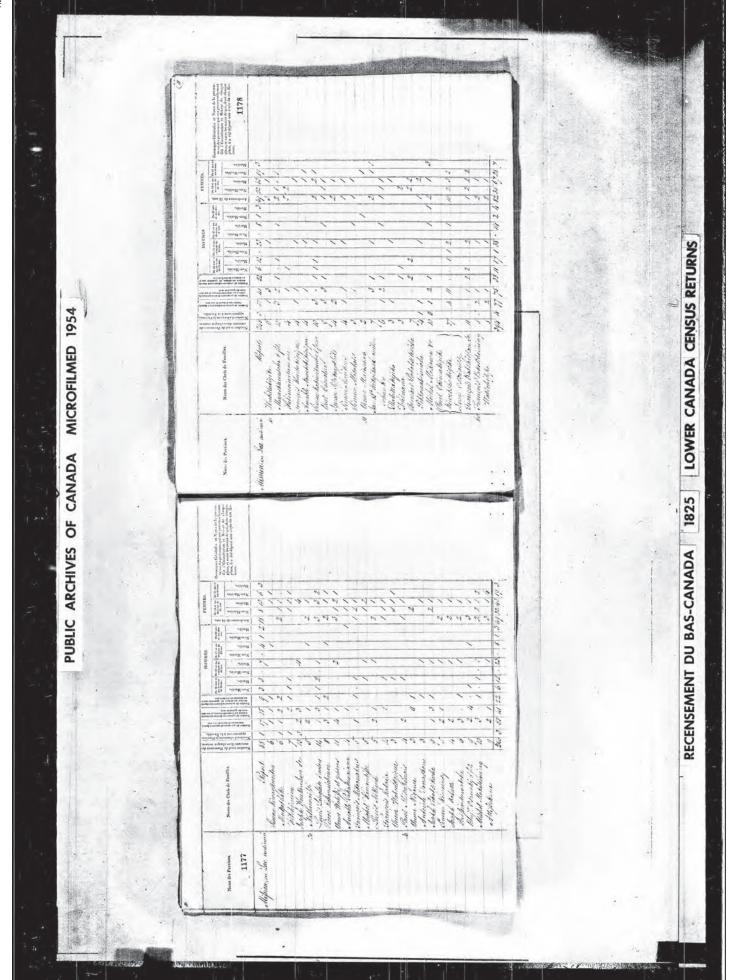
Aujourd hai le vingt cinq aout mil huit cent trente quatre par nous prêtre soussigné, a été in-humé dans le cimetiere de cette mission Thomas Le-blanc décédé le même jour agé d'environ trente six ans, garçon journalier de la paroisse de St Be-noit. Furent présents à l'inhumation Jean Baptis-te Charlebois et Bernard Tekerhitontie qui n'ont su signer.

CHS DE BELLEFEUILLE, ptre

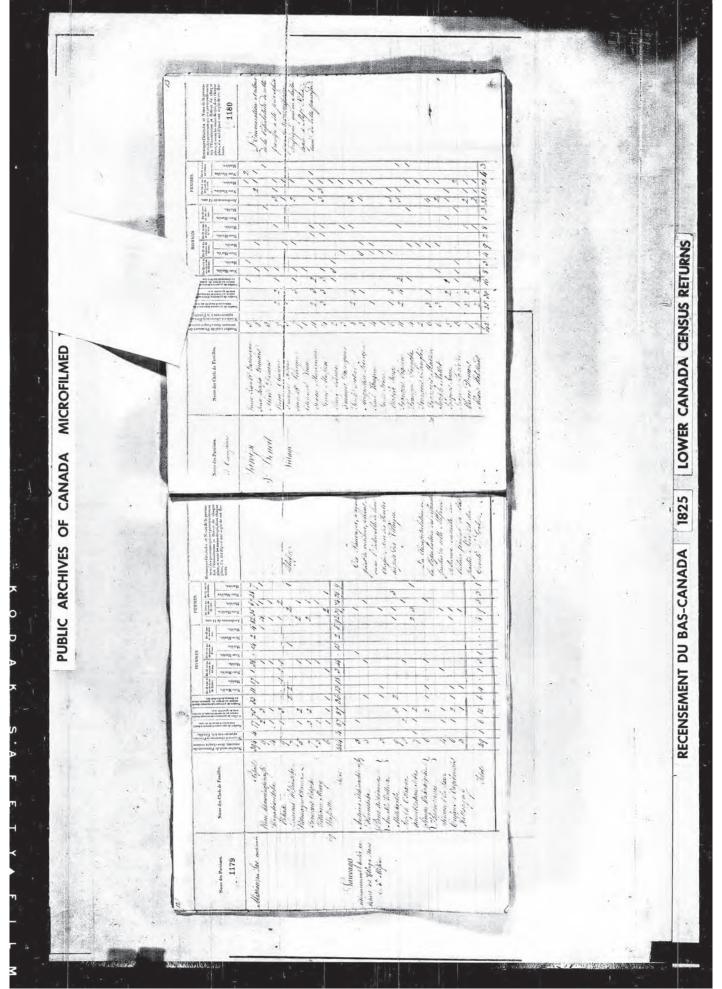
Aujourd 'hai vingt sept aout mil huit cent " trente quatre par nous prêtre soussigné, a été in-humé Louis Thomas Denis Akakadjich décédé la veille à l'âge de soixante quinze ans environ, abénakis de cette mission. Furent présents à l'inhumation Louis Tchangi et Jean Baptiste Makkwa qui n'ont su Ls Thom. Danis Akakadjick signer.

DUROCHER, ptre

Reservative Gatelicals at Neural de la processo tra addas processor para ou processor Millanoida Gata Proceedinations et Millanoi da apara place, da a del députe tour cepies da co Mile-noire, da a del députe tour cepies da co Mile-noire. 1176 anjinKonX anjinK minKonX anjuK In line Public P FEMMEN. 1 218 8 13 Do pt. care of Dr. 17 and On Dr. 10 Dr. 10 Dr. 10 Date and Dr. 10 Dr. 17 Dr. 10 Dr. 1 Andrea Marida Xee-Marida Marida Marida Marida Marida Marida Marida Marida LOWER CANADA CENSUS RETURNS 2 27 20 14 10 26 215 12 22 **MICROFILMED 1954** the state of the s 245 38 Hickory Colo O iksel de Name des Chels de Passil A. Cakanakigike Spind really akonsekou ace Helo when his 1110 PUBLIC ARCHIVES OF CANADA North dis Par 1825 tion of the local division of the local divi Graduation of Nanita during supressment quarks and the sup-community of Branca during control by manifold and during a det disposition of the other of a det disposition of the other other other of a det disposition of the other other other of a det disposition of the other other other other other a det disposition of the other other other other other a det disposition of the other other other other other a det disposition of the other other other other other a det disposition of the other other other other a det disposition of the other other other other a det disposition of the other other other other other a det disposition of the other other other other a det disposition of the other other a det disposition of the other other other other other a det disposition of the other other other other other a det disposition of the other other other other other a det disposition of the other other other other other a det disposition other other other other other other other a det disposition other other other other other other other a det disposition other other other other other other other other a det disposition other other other other other other other other a det disposition other other other other other other other other other a det disposition other a det disposition other **RECENSEMENT DU BAS-CANADA** ----FZMMEA. Beller (Bilities 11 28 17 4 articati art De Filmer (De Filmer, De Filmer, SIMNO > 4 6 0 Soundsand the contract of spaces 12 22 37 20 Þ The spectra of the second seco ap anna p on sorpes nul's at storreda to yours disma's of a store-stratype ⊳ 102 5 ѫ 1111 differ Consel date work form des Chels de Part Vierre, Maille Interer un Katalu. aller Sa. con Suit ait d с • A. Ma ladaid ... Pare Star Speare I Claur So der style k ⊳ ۳ 1175 Nom des Pareises. m --



LAC MG 31-C-1 Reel C-718; www.ancestry.ca 1825 Census of Lower Canada York > Lac des Deux-Montagnes



The Excellence the Right Honoraste Charles Stauley Viscount Moneto, to to. Governor General of the Invince of Canada to to to to to the Invince of Canada

The humble petitions of the undersigned Indians of the Village of Orro Mountains, humbing on the head maters of the Madamaska and other, nion of Central Canada.

Respectfully shewreth, -

I Chat in lines part the hunting grands of your Detitioners more in the country matereds by the Madamaska and adjoining streams about 150 mills forms their Village at One basentains, but oming to that country having become during the part few years thickey settleds it has rendered useless and destroyed their hunding grands and has competed eyers Pelitimer in order to othains ford and alothing for themselves and their families to have still further meetmade until at present their hunding grands are from & 350 to 350 miles from their Village

I Okat oring to the distance your Alitims have to brand from their Village of mo moustains to their present limiting grounds and the 24 treme poresty of your hundle ordian petitioners, it rearly takes all that they receive in money, trade or Exchanged for the species of their hund to meet, after returning to their homes, the debte

Indian Affairs. (RG 10, Volume 2401, File 83,203)

PUBLIC ARCHIVES RCHIVES PUBLIQUES

they have contracted between their hunting seasons That your Petitioners as a case are fast fading away before the influence of their hetties the white mea whose gradual but constant Euswachment have already nearly culiminates they and the few that Will remain are reduced in poverty to almost abodute mant and their old hunding grounds having been taken efection of and readered useles there appears no sugar before them but that of standing misery and death Unlep the Good Spinit influence the hearts of their Father the Governor and his Council to help theme, -Shap your Petitioness are decision of having a tract of land mean their present hunting grounds granted or reserved to them for the purposed of building up an Indian Village capable of supporting about Four brus died families a desire which theyourcevely truck will be gratified by their Satter in this - Council when Be considers that the whole Country mas once their and the land of the departed braves their fathers . Shat such a mast of land as moved with the purposes requires, your Petitionen have found in the Donnahip of Samence in the war of the County of Petertro, Four thousand acles of which, or thereated taken off of that portion of the Sonnship of Carrenced neyradjoining the Gornship of Eye much met all the requirequests of your Pektimes, is near their hunding grounds, is emilable for their village and musd be Indian Affairs. (RG 10; Volume 2401, File 83,203) PUBLIC ARCHIVES RCHIVES PUBLIQUES CANADA

LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215

ALG-50433

greatest blefeing that could be bestmed upon your Petitimen and the whole algonquin hits, - In our Friends the Rumber Herchauts on the Ottana hard mised to rect us a plurchy to aid us in our her cattement and to persteat our right should our prayer be acceptito, Oherefore your petitionen hundly pray. That your Sycellency in pity to the Endian case, as an act of chailty to their in their setreme povery, and as an and of justice to them in consideration of Their former vights, mill be graciously pleased to make an order in your Council granting to them your throws and agrees of land ins The Jonnship of Causer in the rear of the County of Peleston, such land to be Vaken of of that portion of the Soundhip next ad-Joining the Domiship of lyce, and to be reserved to them for the purposes of an Indian Village, and mill be further pleased to make such Justier orders and do such Justier acts as in pity to our scattered tites and familie your Rycelleway may think best for us faithful undian children, The as in the nuch Fill Ever Rong ger on mountains July ap1803 chan uns SI NOAB WASHI 118 Ran ane was Bien Kape

LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215

on Finna chan Mo July RO1803 SINSAN WASHILLES Bien Kapp niching Ban ako uno no & medi Bana Sam me den Ho The above are Eight things of the title a praose hi Kons jan patist rimikin the Jimo Wahiking cherpor in posicion Sapien amikes mias Hillimata Wan por ochallin Domami Hiva nape Simomi Suta Ko chag giste y Ham molistri Ste pi chameno linos chake Kechica the ione napuresticking polinini Juna Ja 10e a Sincheg no marmi stlokwar miney-jakapan micey pejikoi iachiti Jo mo ita wind chin the bat cia the pili cha bat a thi ta me pensae Monini michen - a mi klocke jak-jo jebana ja We- chica jitj hald he hantien were ma wanti boty pata jiket is seb- wa charkene to u Jame-kana wate anajarac wabe jung

LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215

patasiket joseb- wa chance to u Jome-Kana ioato the no fare water jung ote na kete bicen mines Na witerichin he tien de de kong amab a koa ia ch jojeb ne mal jojeb tana jho baina Jawe Hill Hana a bisen na na the dichi d Wa bi che chi wa wa ch ke ch' bana for we - othe woo the Ho Kiou . bien- Kabonickink toma bikwata Kom bana faile Chabal Jajeb - Chabat picenen chich janbaligt - chabat wicam chabat nicaf charlo di chi d Kana abanoket amab ti kanunje Van unt - Cabeia Jacques Monag joseb- o ja wa kik mang hej cheres man hickipario the prisen for this que installing milas pre de quesia chith ning land le forien spine ch gawalt Sgineth gawall Jogs to water the this Chapaty stien

LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215

pisen for this garden leit ming the digeres chith ning trans get in trien spinech gawatt. 18 ginelly awatt Josep ; wato the this Mapatis stien mil Wight Mapanegichig . Huigh, Jiwagwan chapaty gen lan midel flaxaper wintand chapaty anichen there we arapinou million nagarie. mating penage Jimo michen milhen panajacie e geos this gapace. L' panajawe miligorich Josep perathasi hela no wis for och ginalias mating equille naprawite Jo Je charkening Jino cheri Japicenchallenitag So Secha Remilag This chie Heritug Thallocher Heni Tug picen michen Jo jeb michen istist etien ajeb bicha me a mab biche me antwe bi chame Jime-bichame Wil iambichane hi chame-mon fang abatist ja Na no sae Nomely chal- othibid

LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215

Mu Chen na ante. maticias penuse Jimo michen milhen panajawe e good the gapawill . pana jace miliganich Josep perattagiteta no wis you och ginalias matica equilli aquavite Jo h chorkenilag Japien challenitag So Jecha Remitag This chi Henitug challocher Heni tag pien michen Jo jeb michen hatist- etien iejet bicha me a mab biche me antwe bi Chame Jime-bichame Wil iambi chame. 50 hichame-mon fang iabatist ja ka no sae Komoli volane et. chal othibix niconf- inine Richi do mani to o chiline ianbatyt-och Ribine ie wente och Ribine - Jun over -Indian Affairs. (RG 10, Volume 2401, File 83,203) PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

happatig och geni gichi JUIN CHU harragain jagatak nigit och ginaldes pisen miligomich pagin mi tigo mi ch A: di gamanite Och this point go ale go manito Cha Ro Ri Shi gomani to panaja we equapett Vini meno a guis thing no coi napanisi amap och the pine By Ally Chapalis gillas Jimo gathi thayouth nicaj mokos pejin Dawath monrog Chaperty perilavat Jegep tany go nowigo perint Jawatt Jo Jeh papir Juwalit pejan tagwo Mane chawanipines ning aienthigi aturen thomama xe pice the mana Jime-Kana walo jesep- chichip mating chichip mati in pungojes pi denne sama icato Juin na naplit gichik antera sia wakech Challe Inig Awapimich may, Major no na Joseph , pier wato nag

LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215

Challe Imighwaping mey, Matis no na soft in hiven wethe nag -Time wa wathee chi pana sate mig quatimich pier matias Quini matical Alter Wapanese King me formanes paringa los Respise michen warmene nisal mech Ro to na mo he panaja ce - omi kerano pona ja sae - wa beni mi ki poma- notinens Bafin' me Nate wache michen - wabikwang pien he ti ien hilen bata wagand to ma milloamake picen tanta no wi-mikan . pilien leange in T no wi-migkeneskin pana jawe ja Katab picien mi Homa no wi enito agi kely than-och Habe charlo- toti gati Jojeb-busia tokenini Kwa tjentj Ataen - enimajourety Simo-onota as moij-wabije ni in me in woi ch Ha way nona - wabenest. picen\_ostimatineji michen\_nelame di chik

LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215

michen- jarlaba ustach inmack beltami nono hase a injet - ja in ha ji Net a mab - chapat michen- chapait Charlo- Kickemite pana jane wa chack kie too antwen-minjata go aprivej besikan Jimo - a mark joseb- a map no wingo - ochilina say bana jaras enteritato dabaroiti michin the brose witand maticaj - 10a bo toti il tojeb- 100 bano je amab- Hanaa bano keti Jimo - mo ko manej abre- wa wa chile oh: per kane a mas inini Basin nini So fep nin wi so ne 101 horand lift pana thinin anter tange go Chappaly tanag the nowi tanay the \_ume 2401, File 83,203) PUBLIC ARCHIVES CANADA

LAC RG 10 Vol. 2401 File 82203 Reel C-11215

1848/04/07

Petition: F. Aoustin, Missionary of Algonquins, Lake of Two Mountains to Lord Elgin, Governor General of Canada

"We deeply greet you, Oh Our Father, you who lives in Montreal; we have great confidence in you,

We would like you to know one thins; It is that the Indians who were accustomed to receiving their gear in Kingston desire receiving them henceforth at Lake of Two Mountains,

We were told to got to a far away land, it was not possible for us to go there; in this far off country a different religion from our own is practiced; here is why we did not want to go there.

We therefore humbly beg of you to consent to give the equipment to those of our brothers who have received them for the past several years at Kingston, at Lake of Two Mountains from now on.

There is the favour that we ask of you and that we await with trust in your goodness.

... [signatures]"

[Working translation from original French]

VRIL 7, 1948 Que des deux Montagnes -( Subu des Algonquind. A Son Exectionce Sords Slyin & Mincardine -Jouverneur in this du funada. / Traduction françaises Nous le Saluons profondement O nobro piece, Joi qui habites Montreal; nous avons une grande Confinned on loi . Aous voulons le jours conneilre une chese, C'estique les Sunvages qui avaient coulismes de recevoir leurs equipements à thingston, desirent les recevoir a desormais an Sac des deux Montagnes . On nous a dit d'aller dans un pays cloigne, il ne nous est pas possible d'y allor : - dans a pays elorgnes en finalique une religion differente de la notre; "voile flourquoi nous ne Jaurions y aller Nous to Suppliens done humblement de Vouloir bien donner desormais, au Lac des deuxs Montagnes, les équipiements à œux de nos frères qui les

ALG-09326 les recovarient depuis quelques années à Mingstons. Voilà la foreur que nous la demandons ets que nous allendons avec confiance de la bonte. Suivent les Signatures . + Anlwen Tanasko Resikwiachile Fines Pichirrichtikwan Riwe kwat Jas: p Metolake Oliven Miskokwan Panasawe Michiminanakwal Picen Nanajikijik Basilo Wapanipich Chofs D. Hinyans (Inn. Timakanig Nous, Missionnaire des Algonquins, Soufsigne, certifions que celle traduction est Conforme à Abontrial My April 1848